



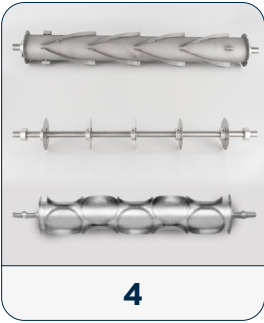
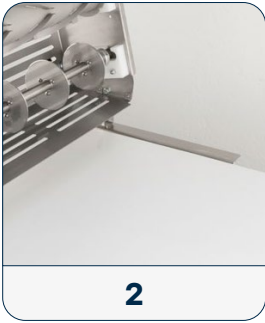
it. Questa sfogliatrice manuale Q670 sfrutta la meccanica delle più evolute sfogliatrici automatiche per **garantire una laminazione perfetta con qualsiasi tipo di pasta**. Grazie ai suoi **generosi tappeti con larghezza di 654 mm e lunghezze variabili** in base alle proprie esigenze, è in grado di soddisfare qualsiasi esigenza produttiva. La trasmissione a cinghie dentate e trapezoidali la rende **molto silenziosa ed affidabile**, mentre la **robusta maniglia frontale consente una precisa regolazione dei cilindri fino al raggiungimento di spessori molto sottili**.

en. This Q670 manual dough sheeter uses the mechanics of the most advanced automatic sheeter to **guarantee a perfect lamination with any type of dough**. Thanks to its generous conveyor belts with width of 654 mm and different lengths according to your needs, it's able to satisfy any production requirement. The transmission with trapezoidal and toothed belts make this machine **very noiseless and reliable**, while the strong front handle allows **a very precise setting of the cylinders up to achievement of very thin thickness**.

fr. Ce laminoir manuel Q670 exploite la même mécanique des laminoirs automatiques les plus avancés pour **garantir un laminage parfait avec tout type de pâtes**. Grâce à ses **généreux tapis de 654 mm de largeur et longueurs variables** selon vos exigences, elle est capable de répondre à toutes les exigences de production. La transmission par courroies dentées et trapézoïdales en fait une machine **très silencieuse et fiables**, alors que la robuste poignée frontale permet **un réglage précis des cylindres jusqu'à atteindre des épaisseurs très fines**.

es. Esta laminadora manual Q670 aprovecha la mecánica de las mas avanzadas laminadoras automáticas para **garantizar una laminación perfecta con cualquier tipo de masa**. Gracias a sus **generosas cintas con anchura de 654 mm y diferentes longitudes variables** según sus necesidades, es capaz de satisfacer cualquier necesidad productiva. La transmisión por correas dentadas y trapezoidales la hace **muy silenciosa y fiables**, mientras que la robusta palanca frontal permite **un ajuste preciso de los cilindros hasta lograr espesores muy finos**.

ru. Данная модель с механическим управлением вобрала в себя разработки более продвинутых автоматических моделей для гарантированно качественного процесса ламинирования всех видов теста. Рабочая лента шириной 654 мм несколько вариантов длины ленты – данная модель справится с любой из поставленных задач. В качестве привода используются трапециевидные зубчатые ремни, что делает машину практически бесшумной и обеспечивает ее долговечность. Эргономичный мощный рычаг управления обеспечивает очень точную настройку валков и позволяет раскатывать тесто до минимальной толщины.



Standard / Optional

✓ standard ● optional

1) Versione monofase/trifase con Inverter per cambiare la velocità dei tappeti e dei cilindri / Single/Three phases version with Inverter to change the belts and cylinders' speed / Version monophasé/triphasé avec Inverter pour changer la vitesse des tapis et des cylindres / Versión monofásica/trifásica con Inverter para cambiar la velocidad de las bandas y de los cilindros / 1/3-фазная версия с инвертором для изменения скорости движения ленты и цилиндров

2) Piano rinforzato per set di taglio (lunghezza minima piani mm.1400) / Reinforced table for cutting set (minimum belt length mm.1400) / Table renforcé pour système de découpe (longueur minimal tapis mm.1400) / Plano reforzado para dispositivo de corte (longitud mínima cintas mm.1400) / Усиленная рама для станции нарезки (устанавливается на машины с длиной ленты не менее 1400 мм)

3) Box taglio in acciaio INOX PLUS con regolazione di pressione tramite leve (altezza massima pasta 10 mm) / Stainless steel cutting box PLUS with pressure regulation via levers (maximum dough height 10 mm) / Box découpe en acier INOX PLUS avec réglage de la pression par leviers (hauteur maximale de la pâte 10 mm) / Caja de corte en acero inoxidable PLUS con ajuste de presión mediante palancas (altura máxima de masa 10mm) / Режущий блок PLUS из нержавеющей стали с регулировкой давления с помощью рычагов (максимальная высота теста 10 мм)

4) Rulli di differenti forme e misure / Custom shapes and sizes rollers / Rouleaux de formes et dimensions personnalisées / Rodillos de formas y tamaños personalizados / Валки нестандартной формы и размеров по запросу

5) Struttura supporto piani con ripiano montato su ruote (solo per 1400 / di serie per 1600-1800-2000) / Tables support structure with shelf mounted on wheels (only for 1400 / standard for 1600-1800-2000) / Structure porte plans avec étagère montée sur roues (seulement pour 1400 / de série pour 1600-1800-2000) / Estructura de soporte planes con estante montada sobre ruedas (solo para 1400 / de serie para 1600-1800-2000) / Подставка на колесах с полкой (для моделей с длиной ленты не менее 1400 мм / серийно для 1600-1800-2000)

Doppi comandi (a mano e a pedale) / Double controls (by hand and foot) / Doubles commandes (main et pied) / Controles dobles (con la mano y el pie) / Двойное управление (ручное и через педаль)

Due mattarelli in dotazione / Two rollers provided / Deux rouleaux fournis / Dos rodillos previstos / Оснащена двумя скалками

Piani richiudibili / Foldable tables / Tables repliables / Planes recerrable / Закрывающиеся борты

Piani estraibili / Removable tables / Tables extractibles / Planes extraïble / Съемные борты

Tappeti di alta qualità con struttura a piramide negativa / High quality belts diamond grip / Tapis de haute qualité avec structure à pyramide négative / Cintas de alta calidad con estructura a pirámide negativa / Транспортёр с рельефом поверхности типа перевернутой пирамиды

Versione inox / Stainless steel version / Versione inox/Version en acier inox / Version en acero inox / Из нержавеющей стали

Impianto elettrico norme UL (solo componenti elettrici, motori esclusi) / Electrical plant under UL standards (only electrical components, motors excluded) / Système électrique normes UL (composants électrique seulement, moteurs exclus) / Sistema eléctrico UL (solo componentes electricos, motores excluidos) / Электрическая система в соответствии со стандартами UL (только электрические компоненты, за исключением двигателей)



Belt dimensions - mm		Speed	Cylinders opening	Power	Voltage	dimensions - mm							Weight
width	length	m/mm				mm	KW	V	A	B	C	D	E
654	1200	35	0-60	1,50	400/50/3	2930	870	1170	1230	2025	1965	660/820**	240
654	1400	35	0-60	1,50	400/50/3	3330	870	1170	1230	2190	2185	660/820**	240
654	1600	35	0-60	1,50	400/50/3	3730	870	1170	1230	2360	2405	660/820**	240
654	1800	35	0-60	1,50	400/50/3	4130	870	1170	1230	2530	2630	660/820**	240

** With protection grids

Dimensions

